



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Kraków, dnia 25 I 2022 rok

Prof. dr hab. Ewa Bujwid-Kurek
Katedra Filozofii Polityki
Instytut Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych
Uniwersytet Jagielloński w Krakowie

Wydział Studiów
Międzynarodowych
i Politycznych

RECENZJA

rozprawy doktorskiej Pan mgr. Marcina Sokołowskiego pt. "Wpływ procesu akcesji do Unii Europejskiej na tożsamość narodową Macedończyków", Warszawa 2021 rok, napisanej pod kierunkiem naukowym prof. dr. hab. Jacka Wojnickiego i promotora pomocniczego dr. hab. Marko Babicia na Wydziale Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Warszawskiego.

Instytut Nauk
Politycznych i Stosunków
Międzynarodowych

[Recenzja została przygotowana zgodnie z Uchwałą nr 55 Rady Naukowej Dyscyplin Nauki o polityce i administracji oraz Nauki o bezpieczeństwie Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 18 czerwca 2020 r. w sprawie zaleceń dla recenzentów rozpraw doktorskich w dyscyplinach nauki o polityce i administracji oraz nauki o bezpieczeństwie.]

1. Podstawowe dane o rozprawie

Dysertacja doktorska Pana mgr. Marcina Sokołowskiego pt. "Wpływ procesu akcesji do Unii Europejskiej na tożsamość narodową Macedończyków" stanowi ciekawe i ważne dla **dyscypliny nauki o polityce i administracji** studium przypadku. Doktorant podejmując badania naukowe nad tożsamością narodową Macedończyków pomnaża grono zajmujących się naukowo państwami bałkańskimi ze szczególnym uwzględnieniem Macedonii Północnej. Doktorant, w oparciu o badania empiryczne, które samodzielnie wykonał, zbadał w jakim stopniu akcesja do Unii Europejskiej wpłynęła na tożsamość Macedończyków. Tak więc w rozprawie zostały połączone dwa ważne wątki, jeden związany *stricte* z tożsamością, drugi zaś dotyczy wciąż aktualnego zjawiska europeizacji.

ul. W. Reymonta 4
PL 30-059 Kraków
tel. + 48 12 663 25 36
+48 12 663 25 38
+48 12 663 25 40
+48 12 663 25 41
+ 48 12 663 27 93
+ 48 12 663 27 94
www.inp.uj.edu.pl

2. Merytoryczna ocena rozprawy

a) Wskazanie oraz ocena celu badawczego, przyjętej tezy/hipotezy i założeń pracy kandydata

W mojej opinii cel rozprawy został klarownie wyrażony, a jej temat w pełni wpisuje się w problematykę będącą w zakresie przedmiotowym dyscypliny nauki o polityce i administracji, szczególnie wzbogacając wiedzę na temat Bałkanów, w tym Macedonii Północnej. Doktorant trafnie wybrał temat i w sposób poprawny go uzasadnił. Zakreślone ramy czasowe zostały właściwie dobrane.

Zarówno stawiany przez Doktoranta cel badawczy jak też eksplikowane teza, hipotezy, pytania i założenia badawcze oceniam jako trafne i zasadne w pełni korespondujące z prezentowanym zagadnieniem.

b) Ocena zastosowanego piśmiennictwa w ramach rozprawy doktorskiej

Pan mgr Marcin Sokołowski kompetentnie ocenił istniejący dorobek rodzimej jak i zagranicznej literatury przedmiotu dla wybranego tematu badawczego. Wśród bogatej literatury znajdują się nie tylko pozycje polsko-, ale też i obcojęzyczne w tym anglojęzyczne. W tym miejscu warto też odnotować liczne pozycje macedońskojęzyczne (przetłumaczone fragmenty są autorstwa Doktoranta, który wykazał się dobrą znajomością języka macedońskiego, co szczególnie istotne biorąc pod uwagę obszar badawczy). I choć Doktorant uwzględnił szeroki wachlarz literatury właściwy dla omawianego tematu badawczego to jednakowoż zachęcałabym jeszcze do lektury i przytoczenia kilku innych prac, m.in. tych, których jestem autorką np.: *Nieunijne” państwa pojugosłowiańskie w obliczu integrującej się Europy – uwagi kilka*, „Studia Politologiczne” *Tendencje niedemokratyczne w systemach politycznych państw Europy*, vol.47/2018, *Państwa o proveniencji jugosłowiańskiej w procesie rozszerzania Unii Europejskiej – refleksja politologiczna* „Politeja” nr 54/2018 *Traktat Lizboński. Dobrze rozwiązania w czasach kryzysów, Constitutional Preamble – Expression of identities of Post-Yugoslav States in the transformation process* [w:] ed.: J.S. Petrović, V.D.Miltojević, E. Bujwid-Kurek, B.Č. Miloš-Šošo, „Culture and Identities”, Beograde 2020. Polecam także zamieszczony tamże artykuł, który *ad hoc* odnosi się do omawianej w dysertacji problematyki, Z.D.Matevski and D.N.Matevska, *Identity and tolerance among university students in North Macedonia*. Szczególnie ten ostatni z wymienionych artykułów mógłby stanowić cenne uzupełnienie opinii wyrażonych przez Doktoranta.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wydział Studiów

Międzynarodowych

i Politycznych

Instytut Nauk

Politycznych i Stosunków

Międzynarodowych

ul. W. Reymonta 4

PL 30-059 Kraków

tel. + 48 12 663 25 36

c) Wskazane oraz ocen zastosowanych metod badawczych

Generalnie rzecz biorąc metodologia została poprawnie dobrana, choć upomniałabym się o precyzyjne uporządkowanie tych metod, które zostały wykorzystane w rozprawie. Należy je ostro wyrazić i uzasadnić ich zastosowanie do omawianych wątków badawczych. W mojej opinii Doktorant zbyt dużo miejsca poświęcił szczegółowemu omawianiu istniejących w naukach modeli teoretycznych (patrz: ujęcie tabelaryczne głównych paradygmatów badań jakościowych (ss. 58 – 61). Zupełnie podobnie rzecz się ma z różnego rodzaju technikami: wywiady czy obserwacje (ss. 73 i dalsze). Te zabiegi wywołały zupełnie niepotrzebnie chaos informacyjny. W gąszczu tak wielu informacji zawartych w rozdziale drugim można się było pogubić, które tak naprawdę metody i techniki badawcze zostały przez Autora wybrane. Rodzi się też pytanie czy Doktorant wykorzystał wszystkie paradygmaty, które szczegółowo omawia. Przykładowo na str. 12 wyrażono w nader lakonicznej formie: „Perspektywa badawcza-konstruktywizni”, informujące jakoby Doktorant wykorzystał w swoich badaniach jakże wartościowy dla badań naukowych z zakresu nauk społecznych, w tym także nauki o polityce i administracji paradygmat konstruktywistyczny, o czym dowiadujemy się znacznie później z informacji zawartej na str. 61, gdzie czytamy: „Skłaniając się ku konstruktywizmowi(...)”. Zabrakło jednak przekonującego uzasadnienia celowości doboru właśnie tego, a nie innego modelu teoretycznego spośród istniejących wielu innych. W mojej ocenie nie ma potrzeby wdawać się w dyskusję wokół metodologii, nawet odwołując się do uznanych teoretyków. Zasadnym jest natomiast precyzyjne dokonanie selekcji metod, technik badawczych i paradygmatów, które znajdują swoje zastosowanie w dysertacji.

d) Ocena części rozprawy doktorskiej dotycząca wyników własnych badań (wywody, argumentowanie, wnioskowanie)

Doktorant w oparciu o badania własne, co jak najbardziej należy docenić, umiejętnie wskazuje na kontekst sytuacyjny (np.: protesty społeczne, kampanie wyborcze i przyspieszone wybory parlamentarne, zamieszki w 2017 roku mające miejsce na terenie parlamentu i w związku z czym odmowa udzielenia wcześniej deklarowanego wywiadu). Nadto dostrzega ograniczenia warsztatowe dotyczące prowadzonych przez siebie badań. Rzecz dotyczy niemal w równej mierze zarówno wywiadów, obserwacji jak i ankiet. Prócz ograniczeń warsztatowych słusznie zwraca też uwagę na ograniczenia przedmiotowe, zasadnie motywując to specyfiką państwa. Na str. 164 Doktorant informuje, że „Badani studiowali w stolicy państwa Skopje oraz drugim, co do wielkości mieście – położonej na południu Bitoli. Wśród badanych znaleźli się studenci wydziałów: Nauk Politycznych i Bezpieczeństwa Uniwersytetu Klimena Ohrydzkiego. Byli to zarówno studenci Macedończycy jak i studenci pochodzący z mniejszości albańskiej i tureckiej. Ankiety Albańczyków i Turków nie były analizowane w niniejszej pracy”, w takim razie nasuwa się pytanie - w jakim celu mniejszości te były badane i znalazły się w grupie respondentów? Doktorant na str. 17 pisze: „W pracy doktorskiej stosowana jest konstytucyjna nazwa państwa macedońskiego Republika



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wydział Studiów
Międzynarodowych
i Politycznych
Instytut Nauk
Politycznych i Stosunków
Międzynarodowych

ul. W. Reymonta 4
PL 30-059 Kraków
tel. + 48 12 663 25 36
+48 12 663 25 38
+48 12 663 25 40
+48 12 663 25 41
+ 48 12 663 27 93
+ 48 12 663 27 94



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Macedonia/Republika Macedonii(...)”. W tym miejscu upomniałabym się o adnotację w kwestii aktualnej, od lutego 2019 roku pełnej nazwy państwa – Republika Macedonii Północnej, tym bardziej, że dysertacja została ukończona w roku 2021 (informacja ta w dysertacji pojawia się jednak znaczenie później). Pan mgr Marcin Sokołowski zwraca też uwagę na ogranicznik związany z cenzusem czasowym, którym jest ogłoszenie aktu niepodległości przez Republikę Macedonii (8 wrzesień 1991 roku) a zamyka referendum zmiany konstytucyjnej nazwy państwa, przeprowadzone w dniu 30 września 2018 roku. Doktorant przeprowadzając badania na wybranej przez siebie próbie respondentów wyciąga wnioski, które kompetentnie uwzględnia jednocześnie dokonując swego rodzaju konwergencji z przewidywanymi założeniami teoretycznymi.

W dysertacji miejscami znajdują się dygresje w stylu „podkoszulek najbliższy ciału”. W kilku miejscach rozprawy Doktorant ujawnia swój stan emocjonalny i dzieli się osobistymi rozterkami, które Mu towarzyszyły podczas przeprowadzania badań empirycznych, przykładowo na str.65 czytamy „(...)podczas prowadzenia własnych badań dotyczących tożsamości macedońskiej oraz nacisków wywieranych przez państwa sąsiednie na zmianę konstytucyjnej nazwy Macedonii, prowadzący badania musi sobie wielokrotnie odpowiadać na pytanie, jakie to będzie miało konsekwencje dla Polski” i dalej na tej samej stronie Doktorant pisze o eksperymentach związanych z przeprowadzeniem nacisków na społeczność macedońską(...) czy to także nie zostanie wykorzystane przeciwko Polsce?(...)”. „(...)Wielokrotnie pojawiło się pytanie czy także nie zostanie wykorzystane przeciwko Polsce? Badający sam stawał się także badany odpowiadając sobie w myślach na pytanie jak by on się zachował”. W moim przekonaniu te dygresje można bez szkody dla prowadzonych rozważań zupełnie pominać, ewentualnie zamieścić je w przypisach, gdyż niepotrzebnie zakłócają tok wywodu.

e) Ocena, czy rozprawa doktorska stanowi oryginalne rozwiązanie problemu naukowego wraz z uzasadnieniem

Rozprawa stanowi oryginalne rozwiązanie problemu naukowego. W sposób umiejętny przedstawiono wyniki przeprowadzonych badań, które mogą zostać wykorzystane przez badaczy zajmujących się podobną problematyką. Dzięki swym walorom eksploracyjnym dysertacja wypełnia niezagospodarowaną, jak dotąd, przestrzeń w badaniach nad europeizacją Bałkanów, zwracając szczególną uwagę na przypadek współczesnej Macedonii Północnej. Generalnie rzecz biorąc Doktorant umiejętnie zbadał jak proces akcesji do Unii Europejskiej wpływa na tożsamość narodu macedońskiego wybierając za przykład jedno z państw kandydujących do Unii Europejskiej, którym jest Republika Macedonii Północnej (nazwa od 2019 roku). Zważywszy na fakt, że rozprawa ma charakter nie tylko deskryptywny, co jest dość częstą przypadłością tego typu prac, lecz nade wszystko jest uzupełniona badaniami empirycznymi samodzielnie opracowanymi i przeprowadzonymi przez Doktoranta, co warte docenienia, stąd też nie znajduje sobie równej w tej tematyce. Zatem bez wątplenia dysertacja ta daje się zakwalifikować do **oryginalnych i innowacyjnych**.

Wydział Studiów
Międzynarodowych
i Politycznych

Instytut Nauk
Politycznych i Stosunków
Międzynarodowych

ul. W. Reymonta 4
PL 30-059 Kraków
tel. + 48 12 663 25 36
+48 12 663 25 38
+48 12 663 25 40
+48 12 663 25 41
+ 48 12 663 27 93
+ 48 12 663 27 94

www.inp.uj.edu.pl

f) **Dokładne informacje o ewentualnych błędach i lukach, które pojawiły się w ocenianej rozprawie doktorskiej**
Informacje te znajdują się w kolejno omawianym przeze mnie punkcie (patrz: a-e).

3. Formalna ocena rozprawy

a) **Ocena układu rozprawy doktorskiej, w tym informacje o jej poszczególnych częściach składowych**

Dysertacja liczy 299 stron, z czego tekst zwarty zajmują strony od 5 – 280, pozostałe to strona 2, na której znajdują się trzy „złote myśli” trzech różnych autorów, kolejno to spis treści ss. 3-5, bibliografia ss. 281-294. Na stronie 295 zamieszczono załącznik nr 1 Ankieta w języku polskim, na stronie 296 załącznik nr 2 Kwestionariusz do wywiadów ustrukturyzowanych eksperckich w języku polskim, strona 297 zawiera Wykaz skrótów. Natomiast dwie kolejne strony: 298 i 299 to wizualizacja mappek. Na stronie 298 znajduje się mapa fizyczna Republiki Macedonii, stroną 299 wypełnia mapa przedstawiająca Republikę Macedonii na Bałkanach w latach 1991-2018. Sumarycznie praca zawiera 1095 przypisów.

Rozprawa składa się ze wstępu, który spełnia kryteria stawiane tego typu rozważaniom, z sześciu rozbudowanych rozdziałów. Pierwszy rozdział dotyczy teoretycznych aspektów badań tożsamości i integracji europejskiej, drugi metodologii badań w ujęciu teoretycznym, trzeci, ocenie stanu badań nad tożsamością narodową Macedończyków, czwarty rozdział dotyczy tożsamości narodowej Macedończyków z perspektywy badań empirycznych. W rozdziale piątym podjęta została problematyka tożsamości narodowej Macedończyków w relacji z Grecją w procesie integracji europejskiej, ostatni rozdział szósty poświęcony został *per analogiam* tożsamości narodowej Macedończyków w relacji z Bułgarią w procesie integracji europejskiej. Zważywszy na deskryptywno-eksploracyjny charakter rozprawy znajdują się tu zarówno rozdziały *stricte* teoretyczne jak i empiryczne odnoszące się do kontekstu sytuacyjnego. W zakończeniu znajdują się wnioski końcowe wieńczące prowadzone rozważania. Bibliografia została podzielona z uwzględnieniem źródeł pierwotnych w tym konstytucji, porozumień międzynarodowych, raportów, traktatów i deklaracji. Zostały wymienione prace zwarte, druki zwarte pod redakcją, artykuły w monografiach, artykuły w pismach naukowych, źródła internetowe w tym artykuły w mediach.

W mojej opinii dysertacja ma nieco zakłóconą strukturę. W rozdziale pierwszym zatytułowanym „Teoretyczne aspekty badań tożsamości i integracji europejskiej” zachwiana została proporcja omawianych kwestii na rzecz kategorii: „tożsamość” (ss. 20 – 38), co stało się ze szkodą dla problematyki „integracji europejskiej” (38 – 45) (*notabene* tytuły podrozdziałów nie zostały zawarte w tekście, jest tu tylko uwzględniony podrozdział pt. „Wprowadzenie”, podobna uwaga dotyczy rozdziałów kolejnych, w których nie wszystkie tytuły podrozdziałów zostały przeniesione do tekstu zwartego). Uwaga sprowadza się do zachwiania proporcji ujęcia dwóch o fundamentalnym znaczeniu zagadnień:



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wydział Studiów

Międzynarodowych

i Politycznych

Instytut Nauk

Politycznych i Stosunków

Międzynarodowych

ul. W. Reymonta 4

PL 30-059 Kraków

tel. + 48 12 663 25 36

+48 12 663 25 38

+48 12 663 25 40

+48 12 663 25 41



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

tożsamości narodowej i integracji europejskiej czego wydaje się Doktorant jest jak najbardziej świadomy, gdyż na str. 89 czytamy: "Kwestia tożsamości w badaniach w ramach pracy doktorskiej, ma kluczowe znaczenie, jednak istotnymi także są badania koncentrujące się na kwestii integracji europejskiej i rozszerzenia Unii Europejskiej(...)". Rodzi się zatem pytanie, dlaczego tego nie uwzględnił w konstruowaniu schematu rozprawy. Jeśli z jakiś względów to nie zostało uczynione to należało precyzyjnie uzasadnić. Jeśli rozdział trzeci dotyczy stanu badań nad tożsamością narodową Macedończyków, to dlaczego nie mamy rozdziału poświęconego *per analogiam* stanu badań nad integracją europejską. Rozdział drugi zatytułowany „Metodologia badań - ujęcie teoretyczne” powinien być albo rozdziałem pierwszym albo stanowić jedną z części, rozbudowanego wstępu. Także rozdział trzeci widziałabym, bez większej szkody dla konstrukcji pracy, jako podtytuł rozdziału poświęconego metodologii – jako komponent (w obecnej formie) rozdziału drugiego, bądź zgodnie z wcześniej wyrażoną sugestią pomieszczony we wstępie. Jeśli chodzi o metody badawcze skłaniałabym się do ich ścisłej selekcji adekwatnie dobranych do zastosowania w dysertacji, na co już wcześniej zwróciłam uwagę.

Wydział Studiów
Międzynarodowych
i Politycznych

b) Dokładne informacje o ewentualnych nieprawidłowościach warsztatowych, które pojawiły się w ocenianej rozprawie doktorskiej.

Instytut Nauk
Politycznych i Stosunków
Międzynarodowych

Generalnie Doktorant szanując prawa autorskie, w sposób poprawny cytuje dzieła innych autorów oraz wcześniejszych własnych publikacji, do których w toku wywodu się odwołuje. Odstępstwem od tej wyrażonej przeze mnie pozytywnej opinii są trzy metaforyczne złote myśli zamieszczone na stronie 2. Pierwsza, autorstwa B. Wolniewicza, druga, M. Waldenberga i trzecia, D. Mirceva. W przypadku tylko inicjałów, pełnych imion, można się jedynie domyślać. I choć pojawiają się tytuły, z których z dużym prawdopodobieństwem pochodzą przytaczane cytaty to jednakowoż upomniabym się o pełne imiona autorów, a nade wszystko o dokładne informacje bibliograficzne, które należało zawrzeć w przypisach - chodzi o miejsce, rok wydania i numer strony.

W kwestii poprawności przypisów sugerowałabym też zadbać o większą precyzję i konsekwencję w stosowaniu ich zapisu np.: str.46 przypis 157 i 158 – to A. Chodubski, *Wstęp do badań politologicznych*, Gdańsk 2004, stąd też w przypisie 158 powinno widnieć: *ibidem*. Przypis 268/str.75 to jest to samo źródło co w przypisie 267 zatem powinno być *ibidem*. Podobna uwaga dotyczy przypisu 273/ str. 76 i 274/ str. 77 itp. Nadto sugerowałabym też w przypadku pozycji już wcześniej przytoczonych, stosowanie powszechnie przyjętego zapisu ...op. cit. lub. dz. cyt. Przypis 40/str.14 informuje o danych pochodzących ze spisu powszechnego przeprowadzonego w 2002 roku, niestety jednak Doktorant nie podaje źródła.

ul. W. Reymonta 4
PL 30-059 Kraków
tel. + 48 12 663 25 36
+48 12 663 25 38
+48 12 663 25 40
+48 12 663 25 41
+ 48 12 663 27 93
+ 48 12 663 27 94

Upomniabym się też o poprawność w numeracji zarówno podrozdziałów jak i ich stopniowania, kolejno: 1.1, 1.2, 1.3, 1.4., 2.1, 2.2, 2.2.1, 2.2.2 itp. Uwaga ta dotyczy także analogicznie kolejnych rozdziałów. W spisie treści brakuje podania numerów stron, na których znajdują się poszczególne rozdziały i podrozdziały.

Sugerowałabym też, (to tylko uwaga „kosmetyczna”), by „Indeks skrótów” (akronimów) z końca dysertacji przenieść na początek z (często się stosuje, jeszcze przed spisem treści).

Co się zaś tyczy bibliografii - wykaz pomieszczony na ss. 281-294 został sporządzony poprawnie, jednak zabrakło w nim uwzględnienia „Encyklopedii, słowników i leksykonów”, szczególnie tych z dyscypliny nauki o polityce i administracji, w której dysertacja powstała, co zapewne w stopniu znaczącym jeszcze bardziej wzbogaciłoby jej wartość.

Dysertacja pod względem językowym, miejscami wymaga korekty stylistycznej i interpunkcyjnej, niekiedy też zdarzają się tzw. „literówki”. Staranna korekta edytorska zapewne wpłynęłaby na estetykę dysertacji. Stąd też zwracając na to uwagę, sugeruję uważną jej lekturę.

Konkluzje

Stwierdzam, że wieloletnie doświadczenia nabyte podczas wielokrotnych pobytów na Bałkanach (2010, 2011, 2014 i 2015) i prowadzone badania w Macedonii w latach: 2016, 2017, 2018 pozwoliło Doktorantowi dostrzeżenie, i co warte szczególnego docenienia, zbadanie niezwykle ważnej i złożonej kwestii jaką niewątpliwie jest macedońska tożsamość narodowa, która przez państwa sąsiednie Grecję i Bułgarię (państwa uwzględnione w badaniach porównawczych) jest kwestionowana niemal od pierwszego momentu ogłoszenia aktu niepodległości przez Macedonię.

Summa summarum recenzowaną przeze mnie dysertację doktorską Pana mgr. Marcina Sokołowskiego pt. ” Wpływ procesu akcesji do Unii Europejskiej na tożsamość narodową Macedończyków” oceniam pozytywnie, pomimo, że nie zupełnie jest ona wolna od zastrzeżeń, które należy traktować bardziej jako sugestie i głos w dyskusji, aniżeli dezawuuujące walor naukowo-badawczy rozprawy.

W mojej opinii jest to wartościowa dysertacja doktorska podejmująca ciekawe zagadnienie badawcze, tym samym wpisuje się w problematykę naukową będącą właściwością dyscypliny nauki o polityce i administracji. Jej niewątpliwą zaletą jest umiejętne połączenie teorii i praktyki, dzięki czemu wyróżnia się deskryptywno-eksploracyjnym charakterem i jako taka, w moim przekonaniu, może być uznana za innowacyjną wypełniającą lukę w badaniach nad tożsamością narodową Bałkanów, w tym szczególnie wciąż mało zbadanej, jak dotąd, Macedonii Północnej.

W związku z powyższym, w mojej ocenie, dysertacja ta spełnia stawiane wymogi dysertacją doktorskim.

W związku z powyższym rekomenduję Radzie Dyscypliny Nauki o Polityce i Administracji oraz Nauki o Bezpieczeństwie o przekazanie jej do dalszych etapów przewidzianych w przewodach doktorskich.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wydział Studiów

Międzynarodowych

i Politycznych

Instytut Nauk

Politycznych i Stosunków

Międzynarodowych

ul. W. Reymonta 4

PL 30-059 Kraków

tel. + 48 12 663 25 36

+48 12 663 25 38